Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 35

Artikel: Um den grossen Preis der Schweiz

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751921

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Mr. Dobson, der den englische Era-Wagen im Preis von Berzum Siege fuhr.

Mr Dobson qui sur une voiture anglaise ERA remporta le Prix de Berne.

Der Start der siebzehn großen Rennwagen. Eben hat man sie Josgelassen, Das Gedröhn ist ungeheuer. Die Singvögel des Bremgartenwaldes duudensich noch mehr ins dunkle Gefät hinein. In der vordersten Linie warensich noch mehr ins dunkle Gefät hinein. In der vordersten Linie warengestellt. Stude. — Wagen Nu 1.6. hat inzwischen schon die Spitze genommen, aber nach zehn Runden liegt er an vierter Stelle, hinter Caracciola, Lang und Brauchtisch, alles Mercedei-Fährer, und so bleibt es mit geringen hat der Studen der Stude

Its sont partis. Stuck, Rosemeyer e Caracciola occupaient la premièr ligne, Stuck No 10 prend le com mandement, mais il ne le conservere pas longtemps. Les trois Mercédès di Caracciola, Lang et Brauchitsch l'attaquent et le dépassent. Il terminers en quatrième position.

UM DEN GROSSEN PREIS DER SCHWF17



Der Sieger. Rudolf Caracciola und Frau Caracciola. Fünfzigmal durch die Bremgarten-Rundstrecke, 364 Kilometer in 2 Stunden, 17 Minuten, 39,3 Sekunden. Das gibt nahezu 160 Kilometer Durchschnittsgeschwindigkeit.

uen. Das gue inaucza 100 iniomere Solicianungesemmingez avec sa femme et Brauchitsch. Il a convert les 30 tours du circuit de Bremparten, soit 364 kilomètres en 2 heures, 17 minutes 39,3 à une moyenne de presque 160 à l'heure.



Ein Zwischen fall. Im Rennen um den «Preis von Bern» kommt vor der Tribüne der Wagen Nr. 4 des deutschen Fahrers Berg, ein Maserat, ins Schleudern, rennt gegen die Abschrankung. «Fr brennts» schreien die Zuschauer, die Polizier ierunt, mit gedrosseltem Motor fahren die folgenden Fahrer vorbeit. Wird das Rennen unterbrochen? Nein, der Fahrer ist heil, der Wagen bekommt eine kalte Abspritzung.

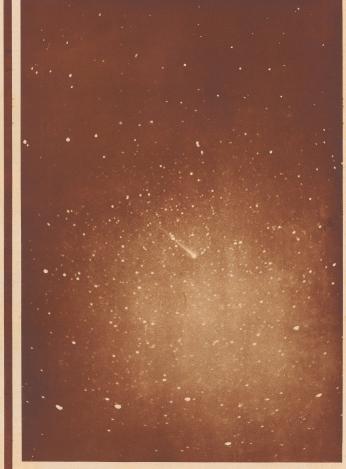
Wird das Rennen unterbrochen? Nein, der Fahrer ist heil, der Wagen bekommt eine katte Abspitzung, Un insident. Dans le course de Prijs de Berne, du volitur No 4, la Materati dis courare allemand Berg, «rentre dans les décors» à la hauteur des tribunes et prend feu. Les autres voitures radentisent le train. Vas-ton interrompre la courre! La polite accourt. Par bonheur le conducteur est indiemne. Autour du Grand Prix

Photos Paul Senn



Wie unsere Großmutter sich die Fahrer der Zwei-Liter-Klasse vorstellt.

Comment nos grand'mères s'imaginaient une course de 2 litres.



Der Komet «Finsler»

In der Morgenstunde des 4. Juli entdeckte Professor P. Finiler, Dozent für Mathematik an der Universität Zeith, einen neuen Stern am Hinnenbezel. In der Astronomie hellst der Stern in dieker Komet Finiler-, 4m 9. August war der Komet der Erde am nichten. Er war an diesem Tage 83 Millionen Kilometer von uns entdernt und als kleines, verenhvonmenen Sternbild vierter Größe auch mit hölfen August auch der Nacht vom 7. zum 8. August. Der Komet -finilers in die die Nacht vom 7. zum 8. August. Der Komet -finilers in die die Nacht vom 7. zum 8. August. Der Komet -finilers stand in dieser Nacht über dem Sternbild des Großen Bären. Er ist ganz deutlich an seinen kleinen Schwid – ungefähr im Zentrum

La comète de Finsler. Aux premières beuver du maint du 4 juillet, le professeur P. Finsler, privat-docent de mathématiques à l'Université de Zurich, découvrait une nouveollé étoile au inframent. Cette comète dite 1937-je ou de Finsler et renouvei le 2 août, à 38 millions de éliore et renouvei le 2 août, à 38 millions de éliole le la company de la company de la conlectif un. Cette phorographic prise dans la muit du 7–8 août monte la nouvelle comête, une étoile de 4me grandeur évoluant dans la constellation de la Grande Ourse. «mass as neues»



Zum viertenmal Militärmeister

Radfahrer E. Ledermann Sarmenstorf, von der Rad fahrerkompagnie 1/1V, ge wann die Militärradfahrer meisterschaft von 1937 nachdem er bereits die letz ten drei Jahre Sieger war Er fuhr vergangenen Sonn tag die 85 Kilometer it 3 Stunden, 21 Minuten 8.2 Sekunden.

Le cycliste E. Ledermann de la Cp. cycl. IIIV s'ad-jugea, dimanche dernier, pour la quatrième fois consécutive, le championnat cycliste militaire: Il a couvert les 85 kilomètres du parcours en 3 beures: 21 minutes 8,2. Penoto Sehmid